

Psa

Chapter 1

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

וּבְדֶרֶךְ	רְשָׁעִים	בְּעֵצָה	הֵלֵךְ	לֹא	אֲשֶׁר	הָאִישׁ	אֲשֶׁר־יִ	1
et-dans-chemin	méchants	dans-conseil	marcher	ne...pas	qui	l'homme	heureux	
H1870	H7563	H6098	H1980	H3808		H0376	H0835	
	יָשָׁב:	לֹא	לְצַיִם	וּבְמוֹשָׁב	עָמַד	לֹא	חַטָּאִים	
	habiter	ne...pas	à-moquer	et-dans-siège	se-tenir	ne...pas	pécheur	
	H3427	H3808	H3887	H4186	H5975	H3808	H2400	

Bienheureux l'homme qui ne marche pas dans le conseil des méchants, et ne se tient pas dans le chemin des pécheurs, et ne s'assied pas au siège des moqueurs,

וּלְלַיְלָה:	יוֹמָם	יְהִנֶּה	וּבְתוֹרָתוֹ	חֵפְצוֹ	יְהוָה	בְּתוֹרָה	אִם	כִּי	2
et-à-nuit	de-jour	murmurer	et-dans-sa-loi	plaisir	l'Éternel	dans-loi	si	car	
H3915	H3119	H1897	H8451	H2656	H3068	H8451			

Mais qui a son plaisir en la loi de l'Éternel, et médite dans sa loi jour et nuit !

יִתֵּן	וּפְרִיֹו	אֲשֶׁר	מַיִם	פְּלוּי	עַל-	שָׁתוּל	כְּעֵץ	וְיִהְיֶה	3
il-donnera	fruit	qui	eaux	ruisseau	sur	planter	comme-arbre	et-il-sera	
H5414	H6529		H4325	H6388		H8362	H6086	H1961	
	יִצְלִיחַ:	יַעֲשֶׂה	אֲשֶׁר-	וְכָל	יִבּוֹל	לֹא-	וְעָלְהוּ	בְּעֵתוֹ	
	prosperer	il-fera	qui	et-tout	se-faner	ne...pas	et-feuille	dans-temps	
				H3605		H3808	H5929	H6256	

Et il sera comme un arbre planté près des ruisseaux d'eaux, qui rend son fruit en sa saison, et dont la feuille ne se flétrit point ; et tout ce qu'il fait prospère.

רוּחַ:	תִּדְבְּנוּ	אֲשֶׁר-	כְּמִין	אִם-	כִּי	הָרְשָׁעִים	כֵּן	לֹא-	4
esprit	chasser	qui	comme-balle	si	car	les-méchants	ainsi	ne...pas	
H7307	H5086		H4671			H7563		H3808	

Il n'en est pas ainsi des méchants, mais ils sont comme la balle que le vent chasse.

בְּעֵרָה	יְחַטָּאִים	בְּמִשְׁפָּט	רְשָׁעִים	יִקְמוּ	לֹא-	וְכֵן	עַל-	5
dans-assemblée	et-pécheur	dans-jugement	méchants	se-lever	ne...pas	ainsi	sur	
H5712	H2400	H4941	H7563		H3808			
							צְדִיקִים:	
							justes	
							H6662	

C'est pourquoi les méchants ne subsisteront point dans le jugement, ni les pécheurs dans l'assemblée des justes ;

תֵּאָבֵד:	רְשָׁעִים	וְדֶרֶךְ	צְדִיקִים	דֶּרֶךְ	יְהוָה	יֹדָע	כִּי-	6
périr	méchants	et-chemin	justes	chemin	l'Éternel	connaissant	car	
H0006	H7563	H1870	H6662	H1870	H3068	H3045		

Car l'Éternel connaît la voie des justes ; mais la voie des méchants périra.